

TRAS LAS HUELLAS DE PICASSO EN LA CARICATURA POLÍTICA:

DAVE BROWN Y *THE INDEPENDENT*

IN PICASSO'S FOOTSTEPS IN POLITICAL CARTOON:

DAVE BROWN AND *THE INDEPENDENT*

José Javier Azanza López (Universidad de Navarra)

jazanza@unav.es

Lucas Garmedia Lasa (Universidad de Navarra)

lgarmendial@alumni.unav.es

Recibido: 28 de junio de 2023 / Aceptado: 22 de septiembre de 2023

Resumen: Dave Brown (Barnehurst, 1957), caricaturista político del periódico británico *The Independent* desde 1996, adquirió una formación artística en sus estudios de Bellas Artes en la Universidad de Leeds que pone de manifiesto semanalmente por medio de una caricatura inspirada en una obra de arte. En ella se encuentran representados los grandes artistas, con Caravaggio, Velázquez, Rembrandt, Goya, Turner y van Gogh como sus principales referentes. Y tampoco falta Picasso, a quien ha acudido en varias ocasiones desde 1999, cuando se inspiró en *Les trois danseuses* (1925). Otras obras del malagueño que le sirven como referencia son *Desnudo, hojas verdes y busto* (1932), *Gallo* (1938), *Gato devorando un pájaro* (1939) y *Naturaleza muerta con cráneo de toro* (1939). Y no falta *Guernica* (1937), en el que reconoce su validez universal como manifiesto contra la guerra y la violencia, como reflejan sus trabajos condenando los atentados de la Estación de Atocha (2004) y de La Rambla de Barcelona (2017), así como los bombardeos en la Franja de Gaza (2009). Partiendo de la consulta bibliográfica y hemerográfica y del valioso testimonio personal del autor, este trabajo indaga en la relación entre la obra de Picasso y la actualidad política a través de las caricaturas de Dave Brown.

Palabras clave: caricatura política; Dave Brown; *Guernica*; Picasso; *The Independent*.

Abstract: Dave Brown (Barnehurst, 1957), political cartoonist for the British newspaper *The Independent* since 1996, acquired an artistic training in Fine Art at the University of Leeds which reveals weekly through a caricature inspired by an artwork. The great artists are represented, with Caravaggio, Velázquez, Rembrandt, Goya, Turner and van Gogh as his main references. And also Picasso, to whom he has gone on several occasions since 1999, when he



was inspired by *The Three Dancers* (1925). Other works by the artist from Malaga that serve as a reference are *Nude, Green Leaves and Bust* (1932), *The Rooster* (1938), *Cat eating a bird* (1939) and *Still Life with a Bull's Skull* (1939). And also *Guernica* (1937), in which he recognizes its universal validity as a manifesto against war and violence, as reflected in his works condemning the attacks on the Atocha Station (2004) and The Rambla in Barcelona (2017), as well as the bombings in the Gaza Strip (2009). Based on the bibliographic and newspaper consultation and the author's valuable personal testimony, this paper investigates the relationship between Picasso's work and political news through Dave Brown's cartoons.

Keywords: Dave Brown; *Guernica*; Picasso; Political Cartoon; *The Independent*.

Cómo citar este artículo:

Azanza López, J. y Garmedia Lasa, L. (2023). Tras las huellas de Picasso en la caricatura política: Dave Brown y *The Independent*. *Revista Eiterna*, (14), 5-23 / <https://doi.org/10.24310/re.14.2023.16968>

1. Introducción: Dave Brown, artista y caricaturista

Dave Brown nació el 4 de diciembre de 1957 en la ciudad de Barnehurst, al sureste de Londres. Su interés por el arte surge desde su infancia, como él mismo recuerda:

Siempre he dibujado, desde el primer momento en que pude sostener un pincel. Cuando tenía unos 4 o 5 años mi padre trajo a casa un juego de pinturas al óleo para mi hermano mayor, pero después de realizar un par de trabajos se cansó y las pinturas pasaron a ser mías. Muy pronto supe que quería ser artista, así que en la escuela comencé a dibujar caricaturas, a menudo caricaturizando a los maestros para diversión de mis compañeros de clase (Brown, 9 de marzo de 2023).

Entre 1976 y 1980 estudió Bellas Artes en la Universidad de Leeds, cuyo programa contemplaba no sólo la práctica de la disciplina, sino también una sólida formación en historia del arte. Tras graduarse, trabajó como profesor en Strathcona Social Education Centre, en Wembley, compaginando su actividad docente con su faceta artística como caricaturista de la revista del sindicato de profesores de Brent, al norte de Londres (British Cartoon Archive, s.f.).

En 1983 decidió convertirse en artista a tiempo completo, empleándose como pintor, escenógrafo y diseñador gráfico. Fue una etapa difícil que concluyó en 1989, cuando ganó un concurso convocado por *The Sunday Times* para trabajar como caricaturista. Su primera caricatura fue publicada el 11 de junio de 1989 y, desde entonces, se ha dedicado íntegramente a la caricatura política en varios periódicos británicos como *Daily Express*, *The Guardian*, *Scotsman* o *Financial Times*. En octubre de 1996 se incorporó a *The Independent*, en el que continúa publicando su viñeta diaria. En 2002 y 2013 fue elegido Caricaturista Político del Año por Cartoon Art Trust y ha ganado en cuatro ocasiones el premio a la Caricatura Política del Año. A su juicio, la caricatura encierra unas posibilidades de las que carecen otras expresiones plásticas:

La caricatura es una forma de arte con un lenguaje asombrosamente amplio. Puede combinar imágenes y palabras; estática y bidimensional, puede sin embargo transmitir movimiento,

tiempo y sonido. Figurativa, y hasta cierto punto realista, puede crear una galería extraordinaria de personajes fabulosos y escenarios surrealistas que le costarían millones a Hollywood, todo ello con poco más que pluma y tinta (Brown, 2008, p. 6).

Si bien aborda otros temas como la caricatura deportiva, reconoce que «es la caricatura política la que más me ha interesado. La política y el arte siempre han estado íntimamente unidos en mi práctica, ya sea como pintor, diseñador o dibujante» (Brown, 2008, p. 8). Define al caricaturista político como «un periodista visual que intenta persuadir al lector de su punto de vista con una sátira dibujada» (Brown, 2008, p. 4), de ahí que sea conocido por el carácter incisivo de sus caricaturas. El 2 de julio de 2019, en una columna editorial de *The Independent*, afirmaba:

Siempre he creído que si un caricaturista político no ofende, no está haciendo bien su trabajo. Una caricatura política debe ser algo más que un tópico, debe tener un punto de vista fuerte y una voz individual. Si todos están de acuerdo con lo que dices, entonces no estás diciendo nada en absoluto, tienes que pinchar. La caricatura tiende a ser antisistema (Knudde, 2023).

Su ideología política se muestra cercana a las posiciones del Partido Laborista, histórico partido de centroizquierda británico, en sintonía con la línea editorial de *The Independent*, aunque esto no significa que excluya de sus caricaturas a políticos de otras tendencias. Reconoce que «una caricatura no cambiará el mundo, pero sí que puede despertar y mover las conciencias de muchas personas». De hecho, sus caricaturas tienen una influencia que pocos artistas han logrado¹.

En su labor como caricaturista muestra un estilo muy personal, y prefiere no compararse con otros autores, porque cada uno tiene su propia estética. Con todo, cita algunos nombres que han marcado su trayectoria, como los caricaturistas e ilustradores británicos Gerald Scarfe y Ralph Steadman y el neozelandés Les Gibbard. También señala la influencia del caricaturista y grabador británico James Gillray (1757-1815), autor de una mordaz sátira sociopolítica en su época, al que considera «un artista de una inventiva visual verdaderamente sobresaliente» (Brown, 17 de noviembre de 2021).

La singularidad de Brown como caricaturista deriva hacia lo exagerado y grotesco, inundando la viñeta de elementos que le confieren cierto 'barroquismo' con la inclusión de detalles aparentemente irrelevantes, pero que acaban siendo necesarios para la comprensión final del mensaje: «Tengo la teoría (que carece por completo de fundamento científico) de que algunas imágenes pasan por alto la lógica para apelar a una parte más primitiva del cerebro» (Brown, 2008, p. 12). La tendencia a la exageración dota a sus personajes de una personalidad que no se percibe en los de carne y hueso, pero que termina por formar parte de ellos a los ojos de la sociedad. Ahí reside, quizás, el gran mérito de la caricatura de Dave Brown, en hacer imperceptible la línea que separa realidad y ficción, el original de la caricatura. A todo ello suma su particular sentido del humor como parte integral de su trabajo, para el que se sirve a menudo de canciones, refranes o dichos populares, elementos tomados de la vida cotidiana y

¹ Brown, 2008, p. 4. Una visión de conjunto de la influencia de la caricatura política en la sociedad, con referencias concretas a Dave Brown en Hiley (2009, pp. 24-41).

de la cultura popular, con el objetivo de que el contenido y mensaje de su caricatura resulten familiares a todos los lectores.

En cuanto a la técnica, trabaja con pluma y tinta china (a veces también con acuarela) sobre cartulina y papel. El color es un factor que ha ido variando a lo largo de su carrera y que va muy vinculado al diseño del periódico. Cuando comenzó, lo habitual era que las caricaturas fuesen en blanco y negro, pero con el paso del tiempo se ha vuelto obligatorio y desempeña un papel fundamental, ya que aporta muchos matices al dibujo.

2. Marco teórico: la caricatura política hecha arte

Lejos de abandonar su vocación artística, Dave Brown se reafirma en ella a través de sus caricaturas; con este propósito creó una sección denominada «Rogues Gallery» (Galería de Pícaros), como él mismo significa:

Creo que mi serie de viñetas «Rogues' Gallery» basada en famosas obras de arte fue, en parte, una forma de mantenerme en contacto con mi elección profesional original de pintor. La serie se publicó por primera vez en *The Sunday Times* en 1998 y se mantuvo unos años después, cuando me convertí en el dibujante habitual de *The Independent* (Brown, 9 de marzo de 2023).

En efecto, desde enero de 2004, una de sus caricaturas semanales encuentra su inspiración en una obra de arte, pasando a formar parte de la serie «Rogues' Gallery», de la que se han publicado dos libros (2007 y 2009) y ha sido expuesta en diversas ciudades inglesas –Londres, Folkestone, Eastbourne, Shrewsbury–. Dave Brown se sirve de sus amplios conocimientos en historia del arte para «jugar a ser Francis Bacon una semana y Caravaggio a la siguiente» y crear «una caricatura política con sello propio. Tiene vida propia» (Kowalska, 3 de diciembre de 2013).

Para ello utiliza una serie de recursos, comenzando por enmarcar la caricatura como si se tratase de la obra original, con lo que confiere 'dignidad artística' a una viñeta de periódico; a su vez, reconoce su deuda con el artista e incluye la mención 'after' seguida de su nombre, para rendirle su pequeño homenaje. En su galería se encuentran representados todos los períodos artísticos –el antiguo y medieval en menor medida–, y aunque se impone la pintura, existen también ejemplos de arquitectura –la Torre Eiffel– y de escultura –el frontón del Partenón, el *Laocoonte* y *El pensador* de Rodin, entre otros–.

Brown domina la práctica totalidad de corrientes y movimientos artísticos, encontrándose presentes en sus caricaturas los grandes artistas, con Caravaggio, Velázquez, Rembrandt, Goya, Turner y van Gogh como principales referentes. Percibimos igualmente una aproximación a los pintores y museos británicos, en su empeño porque resulten familiares al espectador; de ahí por ejemplo el protagonismo que concede a Turner, a cuyo lienzo *El último viaje del Temerario* (1839)² ha recurrido en numerosas ocasiones «por tratarse, supuestamente, de la pintura más querida de la nación» (Kowalska, 3 de diciembre de 2013).

² The National Gallery, Londres.

En su amplio recorrido por artistas y obras, Brown fija también su mirada en España. Al ser preguntado por su relación con la pintura española, refiere lo siguiente:

Me encantan El Greco, Velázquez, Goya y Picasso, particularmente Velázquez y Goya, quienes creo que junto con Rembrandt, Hals y Manet, estarían entre los artistas favoritos de la mayoría de los pintores que disfrutaron de la aplicación física de la pintura. Personalmente, también me atrae el trabajo de Juan Sánchez Cotán, cuyas naturalezas muertas un poco alienantes son maravillosas para mi *Rogues' Gallery*, y también las escenas de playa de Sorolla, aunque todavía tengo que hacer una versión de una (Brown, 9 de marzo de 2023).

Alude a los grandes maestros del panorama pictórico español, caso de El Greco, cuyo *Laocoonte* (1610-1614)³ fue el punto de partida para su caricatura «EU constrictor» (3-11-2012). Tampoco falta Velázquez, cuya *Venus del Espejo* (1647-1651)⁴ ha versionado en varias ocasiones, elección justificada tanto por las posibilidades de la obra como por su ubicación en la pinacoteca londinense⁵. Y Goya se convierte en uno de sus grandes referentes; contabilizamos más de una treintena de viñetas inspiradas en el pintor aragonés, a partir sobre todo de sus pinturas negras –*Saturno* y *Duelo a garrotazos* (1820-1823)⁶–, pero también de sus grabados, especialmente *Grande hazaña! con muertos!*, cuya macabra composición protagoniza varias caricaturas en las que denuncia la brutalidad del ser humano. Y a todos ellos se suma Pablo Ruiz Picasso.

3. La huella de Picasso en las caricaturas de Dave Brown

Como ha quedado de manifiesto en sus declaraciones, Dave Brown no oculta su admiración hacia Picasso, si bien matiza:

Picasso me parece un artista problemático. Puede que esta no sea una opinión popular, pero a veces me resulta difícil reconciliar al pintor genial, que condujo al arte occidental en direcciones tan nuevas y diferentes, con el hombre que en ocasiones parecía dejar que su arte se estancara perezosamente y se volviera indiferente. Creo que mis obras favoritas tuyas son las que generalmente se describen como cubismo analítico, alrededor de 1908-1912, cuando compitió con Braque para ampliar los límites de la pintura. Tengo la impresión de que la estrecha colaboración y rivalidad entre ambos los empujó a producir su mejor trabajo (Brown, 9 de marzo de 2023).

La ambivalencia que demuestra en torno a la figura del pintor malagueño no ha sido impedimento a la hora de ilustrar sus caricaturas, si bien no es Picasso un artista al que recurra en exceso. Brown apunta una de las posibles causas, como es la dificultad de convertir en caricatura el lenguaje cubista: «Desafortunadamente, desde mi punto de vista, estas obras, en

³ National Gallery of Art, Washington.

⁴ The National Gallery, Londres.

⁵ Caricaturas de Dave Brown inspiradas en la *Venus del espejo* son «Venus Envy» (15-5-2004), «Surrogate Venus» (7-10-2006) y «Vanitas» (28-1-2023), esta última con el primer ministro Rishi Sunak en el papel de la diosa velazqueña.

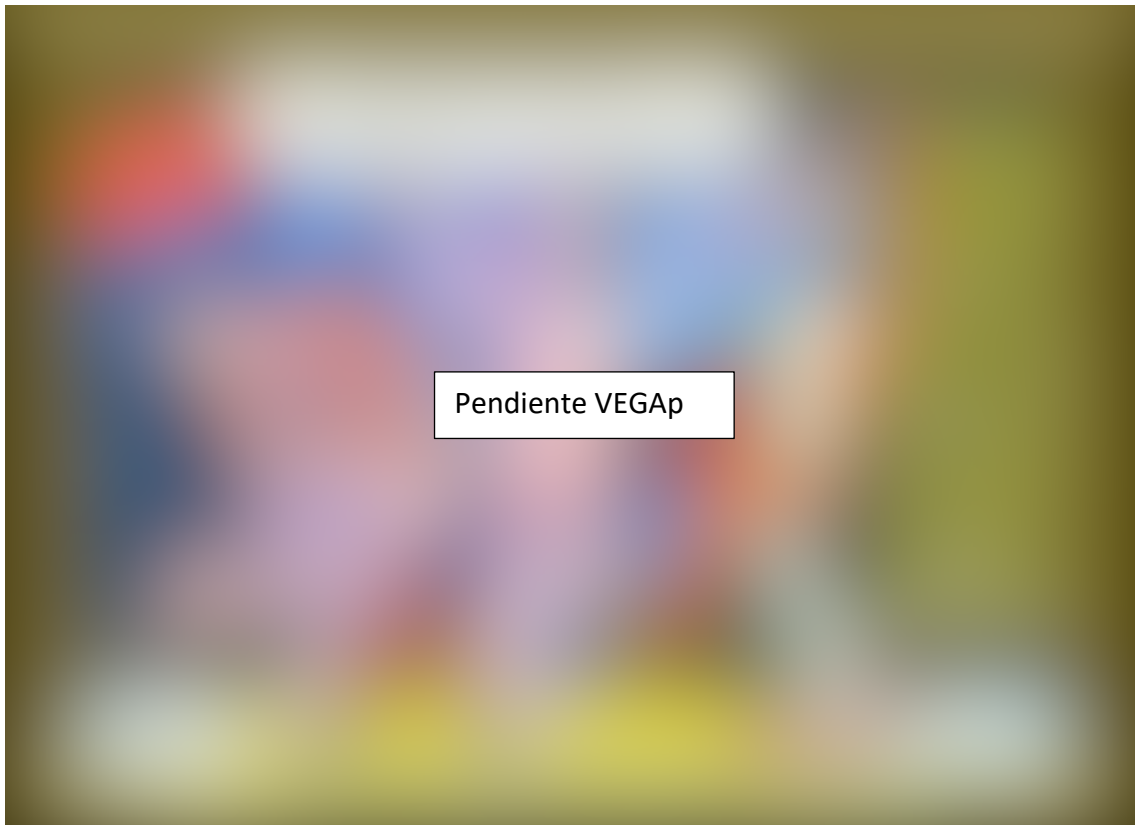
⁶ Museo Nacional del Prado, Madrid.

su mayoría naturalezas muertas fragmentadas, no se traducen bien en caricaturas políticas» (Brown, 9 de marzo de 2023). Analicemos aquellos casos en los que sí lo logró.

3.1. La primera caricatura picassiana: *Les Trois Danseuses*

Dave Brown publicó «The Three Dancers» [Fig. 1], su primera caricatura inspirada en Picasso en la temprana fecha de 1999 –no hemos conseguido concretar mes y día– y la recuerda como una de sus favoritas:

Creo que mi viñeta favorita de *Rogues' Gallery* basada en una obra de Picasso es también la primera que hice, *Les Trois Danseuses*, dibujada en 1999. Muestra a David Trimble, líder del Partido Unionista del Úlster, al primer ministro Tony Blair y a Gerry Adams, presidente del Sinn Féin, en un punto particularmente difícil de las negociaciones de paz posteriores al Acuerdo de Viernes Santo. He usado *La Danza* de Matisse en varias ocasiones, y aunque es fluida y lírica, lo que me encanta de *Les Trois Danseuses* de Picasso es la sensación de que también luchan, y aunque se encuentran interconectados, todos parecen intentar movimientos muy diferentes (Brown, 9 de marzo de 2023).



Les Trois Danseuses (1925)⁷ fue pintado en un momento crucial en el devenir estético de Picasso, por cuanto supone la ruptura con la fase clásica de su arte y el comienzo de un nuevo período de violencia emocional y distorsión expresionista: «*Les Trois Danseuses* es un

⁷ Tate Britain, Londres.

punto de inflexión en el arte de Picasso casi tan radical como lo fue el protocubista *Demoiselles d'Avignon*», refiere Barr (1946, p. 143), en tanto que para Clark (2017, pp. 21-22): «La violencia, después de haberla abordado de frente en *Les trois danseuses* en 1925, pasó a ser una de sus preocupaciones». Cada uno de los bailarines —o bailarinas— es tratado de diferente manera, con la figura central menos distorsionada, si bien su cuerpo no deja de ser una silueta plana, la derecha cercana al cubismo sintético, y la izquierda bailando con un ritmo más frenético que las anteriores (Alley, 1981, pp. 598-605).

Como significa Brown, la caricatura refleja la complicada situación que vivían Irlanda e Irlanda del Norte tras la firma de los Acuerdos de Belfast el 10 de abril de 1998, rebautizados posteriormente como los Acuerdos de Viernes Santo, que pusieron fin a tres décadas de conflictos internos (Migge, 2022, pp. 331-347). El acuerdo sentó las bases de un marco de cooperación entre ambas comunidades, con un nuevo Parlamento con sede en Belfast y un Gobierno de coalición; sin embargo, no supuso el final de las disputas, y dio paso a un período de frágil equilibrio entre unionistas y nacionalistas que obligó a la continua vigilancia y mediación del gobierno de Tony Blair. De ahí que se decantase por la danza de Picasso y no de Matisse, dado que la primera le evoca la tensión de las relaciones humanas, concepto que pretendía transmitir.

Los personajes representados en la caricatura son, de izquierda a derecha: David Trimble, líder del Partido Unionista del Úlster y Ministro Principal de Irlanda del Norte (1998-2002), reconocible por sus características gafas y por quedar semicubierto por la bandera de Gran Bretaña, postura que defendía; Tony Blair, primer ministro de Inglaterra (1997-2007), que danza al son de la canción popular infantil *Hokey Pokey*, a través de la cual se aprenden, mediante el baile, los conceptos dentro/fuera; de ahí que su última frase sea «Damn you need to be a contortionist!»⁸, en alusión a la dificultad de acercar posiciones tan alejadas; y Gerry Adams, líder del Sinn Féin, brazo político del IRA, figura clave en las conversaciones previas a la firma de los Acuerdos de Viernes Santo, identificable por sus rasgos físicos y por ir pintado con los colores de la República de Irlanda.

3.2. Entre el bodegón, el desnudo y el bestiario picassianos

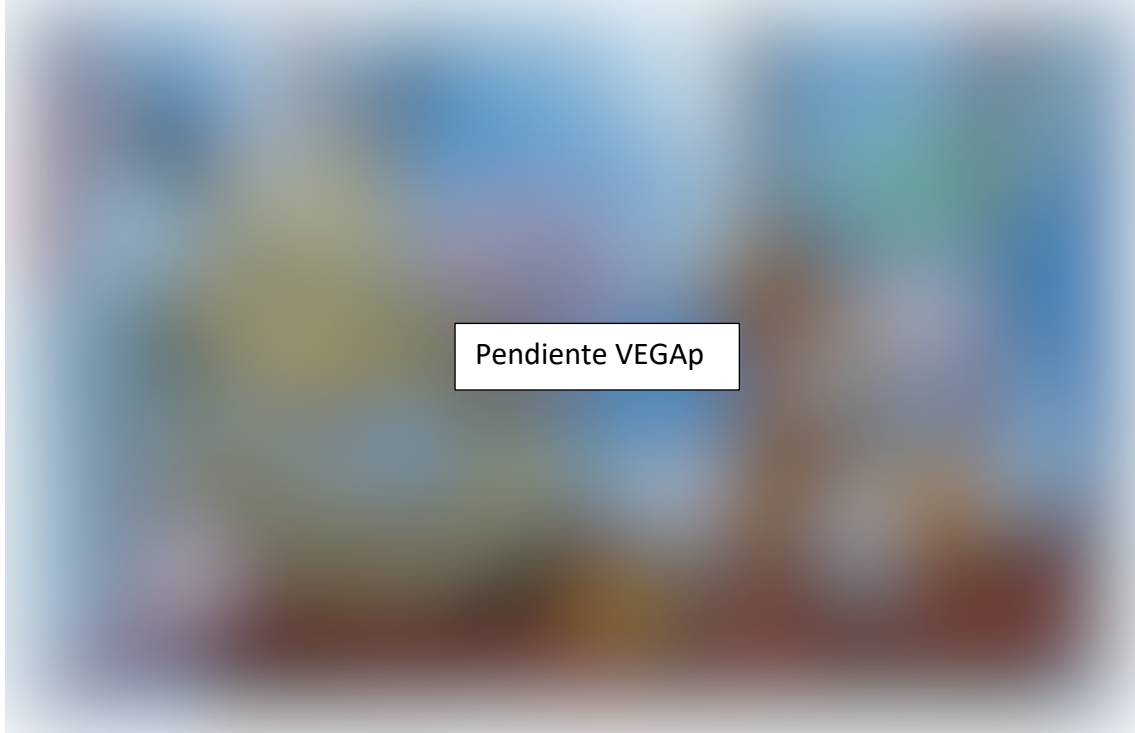
A partir de esta primera referencia, en los años siguientes Dave Brown ha vuelto la mirada hacia Picasso para confeccionar sus caricaturas, moviéndose entre el bodegón, el desnudo y el bestiario picassianos. El 11 de agosto de 2007 publicó en *The Independent* «Nature mort» [Fig. 2], caricatura inspirada en *Naturaleza muerta con cráneo de toro* (1939)⁹.

El artista malagueño la pintó el 29 de enero de 1939, justo después de la muerte de su madre —13 de enero, a cuyo funeral no pudo asistir al encontrarse en el exilio— y la caída de Barcelona a manos de las tropas franquistas en la Guerra Civil —26 de enero—. Se inscribe por tanto en el período de la Guerra Civil y la Segunda Guerra Mundial en el que los cráneos y las cabezas de toro hacen acto de presencia en las naturalezas muertas plasmadas con colores

⁸ «¡Joder, tienes que ser contorsionista!». Traducción propia.

⁹ The Cleveland Museum of Art, Cleveland, Ohio.

sombríos, como reflejo del ánimo del pintor que se deja entrever a través de sus *vanitas*, de larga tradición en la pintura española. La obra expresa su desesperación por medio del cráneo de toro cubierto de carne en descomposición como símbolo de la brutalidad. En medio del horror y la angustia, un árbol en flor brota a la luz de la luna, sugiriendo la esperanza del renacer de la democracia en España (Boggs, Léal & Bernadac, 1992, pp. 258-259; Bozal Chamorro, 2014, pp. 167 y 170-171; Robinson, 2020, pp. 218-219).

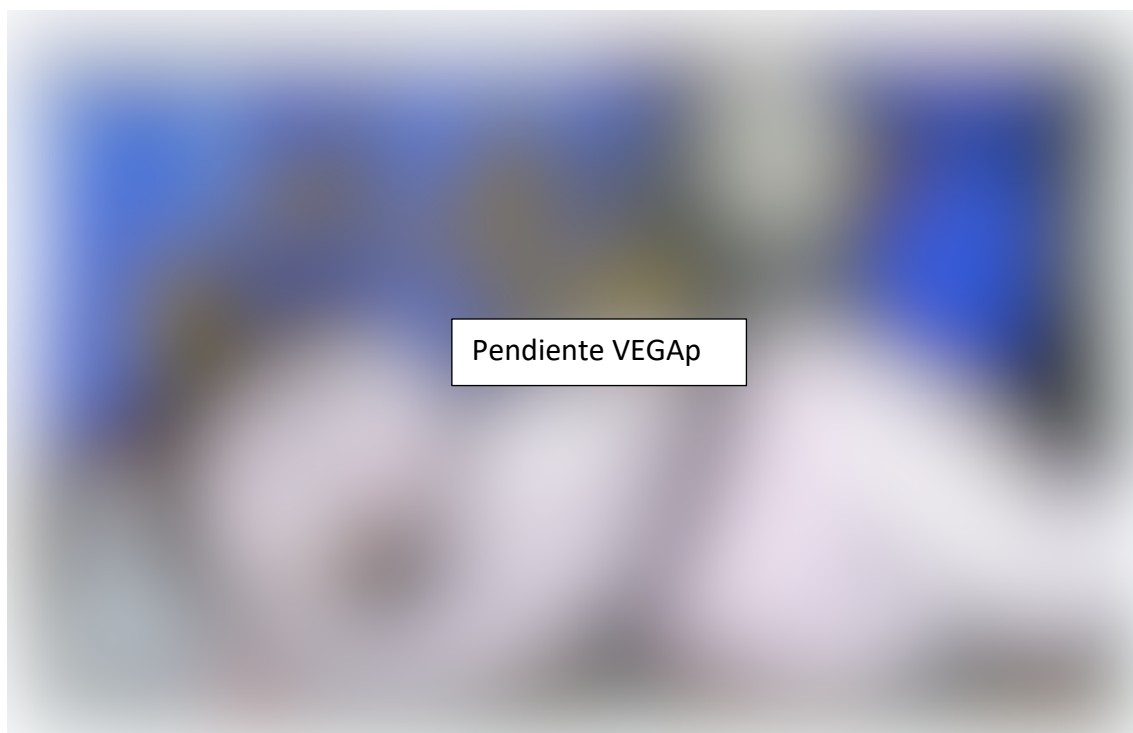


Con la elección de esta obra, Brown nos introduce de lleno en el tema: el brote de fiebre aftosa que estalló en agosto de 2007 con epicentro en Guildford, capital del condado de Surrey al sur de Inglaterra, que obligó al primer ministro británico, Gordon Brown, a interrumpir sus vacaciones en Dorset y convocar el 'Comité Cobra' del Gobierno, que se reunía en casos de emergencia (EFE, 4 de agosto de 2007). De inmediato se establecieron zonas de vigilancia para evitar la propagación del virus, se prohibieron los movimientos de animales dentro del país y las exportaciones a países de la Unión Europea. El 11 de agosto, Brown aseguraba que la epidemia estaba controlada y que Gran Bretaña volvía a estar abierta al comercio, a la vez que anunciaba un paquete de medidas económicas de apoyo a los granjeros para paliar los efectos de la pérdida de miles de cabezas de ganado (Morris, 11 de agosto de 2007, p. 6).

Para conectar el tema con la obra picassiana, Dave Brown confirió al cráneo de toro rasgos físicos que lo identifican con Gordon Brown, miembro del Partido Laborista y primer ministro del Reino Unido (2007-2010). Una identificación basada en el cabello que reproduce su característico peinado hacia la derecha, en su marcado mentón y, principalmente, en el ojo, detalle que alude al hecho de que perdió a los 16 años la visión del ojo izquierdo a causa de un desprendimiento de retina jugando al rugby (Bower, 2007, pp. 7-16). En definitiva, el

caricaturista consigue representar en el cráneo del animal los rasgos físicos esenciales del primer ministro inglés, vinculándolo de esta forma a la crisis de la epidemia animal a la que tenía que hacer frente.

Una nueva referencia picassiana aparece en la caricatura «Naked Salesman, Green Shoots and Bust» [Fig. 3], publicada en *The Independent* el 8 de marzo de 2011, para la que Dave Brown se sirvió de *Desnudo, hojas verdes y busto* (1932)¹⁰. Esta obra forma parte de una serie de retratos en los que Picasso representó a su musa y amante Marie-Thérèse Walter en 1932, año calificado de extraordinario en sus biografías, con un deslumbrante conjunto de desnudos y bodegones de rica gama cromática que exploran su extraordinaria creatividad en el período de entreguerras. Protagoniza la composición el cuerpo desnudo de Marie-Thérèse, en posición reclinada y con los brazos tras la cabeza, acompañada de una planta de filodendro y de un busto escultórico (Cowling, 2016, pp. 132-134; Clark, 2018). La obra, conocida como el «Picasso perdido» porque tan solo se exhibió en una ocasión en 1961, se convirtió en 2010 en la más cara de la historia vendida en una subasta (Press Release Christie's, 4 de mayo de 2010).



En la caricatura se hacen presentes los políticos británicos David Cameron y George Osborne. Cameron fue miembro del Partido Conservador y primer ministro de Reino Unido entre 2010 y 2016. Identificamos su rostro en el desnudo femenino, reconocible por el color azul de sus ojos, su marcada nariz y su peinado. Junto a él, el bodegón que reposa sobre la mesa se transforma en dos misiles con la bandera del Reino Unido –hacia los que Cameron

¹⁰ Colección particular.

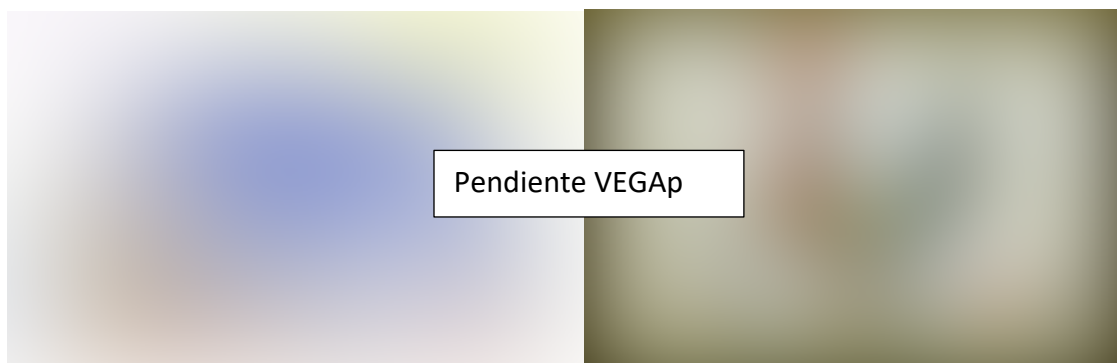
dirige su mirada de reojo—, detalle directamente relacionado con el acontecimiento que origina la viñeta. Osborne, también miembro del Partido Conservador, fue canciller de la Hacienda durante el mandato de Cameron, y sus rasgos quedan reflejados en el busto escultórico, que esconde una parte del juego de palabras del título; y es que *bust* puede hacer referencia a un busto o escultura, pero también es sinónimo de *broken* —roto—, que es como aparece la imagen de Osborne. La planta, que en la pintura aparece verde y lozana, aquí se muestra amarillenta y marchita, con lo que Brown hace referencia a los 'brotes verdes' de crecimiento de la economía inglesa que anunció Osborne y que no llegaron a producirse.

La caricatura encierra un mensaje doble, al aludir a dos acontecimientos que, si bien coincidieron en el tiempo, tienen distintas implicaciones. La presencia de Cameron y los misiles está relacionada con la Primavera Árabe, un proceso de cambio político iniciado en varios países del Norte de África y de Oriente Medio a principios de 2011 y que se prolongará en los años siguientes. Fue la primera crisis internacional a la que tuvo que hacer frente Cameron, cuyo gobierno recibió duras críticas por la falta de reacción para apoyar las revueltas en los países del Mediterráneo y en el resto del mundo árabe, limitándose a proteger a los civiles; y provocó a su vez la primera crisis de su coalición con los liberales-demócratas de Nick Clegg, al verse implicados en un incidente en Libia —país que llevaba más de cuatro décadas bajo el mandato del coronel Muammar al-Gaddafi— la diplomacia británica, un agente del MI6 —la inteligencia británica— y seis miembros del Special Air Service (SAS), el cuerpo de fuerzas especiales del ejército británico (Justo, 8 de marzo de 2011).

Pero a la crisis política exterior se sumó la crisis económica interior, y es aquí donde entra en juego George Osborne, quien en octubre de 2010 anunció una reducción del gasto público, y en marzo de 2011 comunicó que los presupuestos de aquel año incluirían un plan de acción especial para las zonas más afectadas por la crisis en todo el Reino Unido. Sin embargo, dicho plan —que dependía directamente de la inversión y creación de empresas de los propios británicos— no dio los resultados apetecidos. En definitiva, Dave Brown denuncia en esta caricatura, por un lado, la falta de implicación del gabinete de Cameron en el conflicto libio y el fracaso de la diplomacia británica que había trascendido a la opinión pública; y, por otro, las dudas acerca de las promesas de crecimiento económico anunciadas por Osborne, basadas en proyectar la imagen del Reino Unido como un lugar seguro para la inversión empresarial.

Dos nuevas caricaturas de Dave Brown [Fig. 4] nos acercan a su particular bestiario, formado por aves —palomas, gallos y búhos— y otros animales —perros, gatos y toros— que aparecen reiteradamente en sus obras, ya sea como motivo principal o secundario, a los que atribuye con frecuencia valor simbólico. El fotógrafo húngaro Brassai, amigo personal del malagueño, afirmaba al respecto que

Picasso, que puede amar o aborrecer a los hombres, adora a todos los animales, tan indispensables a su lado como una presencia femenina [...] Siempre ha deseado tener un gallo en casa, una cabra y soñado con un tigre. Si dependiera solo de él, estaría rodeado siempre de una verdadera arca de Noé (Brassai, 2002, p. 239).



La primera de ellas es «Cat Seeking Consensus with a Bird», publicada en *The Independent* el 22 de mayo de 2010. Se sirve Brown de *Gato devorando un pájaro* (1939)¹¹, en el que el felino sostiene entre sus fauces un ave herida, «tema que me obsesionó, no sé por qué», reconocerá más tarde Picasso. Se convierte en un símbolo del conflicto y la violencia de la guerra, reflejo de su actitud hacia la Guerra Civil y premonición del horror de la Segunda Guerra Mundial; como significa el pintor malagueño: «No pinté la guerra, porque no soy el tipo de artista que dibuja lo que ve, como los fotógrafos. Pero, sin duda, la guerra está presente en los cuadros que pinté en ese momento» (Rosenblum, 1998, pp. 51-52). Tal realidad no pasará desapercibida a Rafael Alberti en su poemario *Los 8 nombres de Picasso* (1966-1970): «Un gato enmascarado hinca la garra a un pájaro y lo come» (López Martínez, 2020, p. 112).

En la caricatura de Dave Brown, el gato asume los rasgos del primer ministro conservador David Cameron, en tanto que el pájaro es el líder liberal demócrata Nick Clegg –identificable por el flequillo y por la forma del mentón–, y nos sitúa en el escenario post-electoral tras los comicios generales del Reino Unido celebrados el 6 de mayo de 2010, en los que, si bien el Partido Conservador se alzó con la victoria, se vio obligado a formar una coalición de gobierno con los liberal demócratas, de forma que Clegg que convirtió en viceprimer ministro del Reino Unido (Suárez, 12 de mayo de 2010). El acuerdo, alcanzado tras un arduo proceso negociador, fue presentado por ambos líderes como la mejor vía para lograr un gobierno fuerte y estable, pero los analistas políticos advertían de las posibles divergencias entre los socios de coalición, principalmente en materia económica, y aventuraban un ‘gobierno caliente’ (Rees-Mogg, 24 de mayo de 2010).

La segunda caricatura de Dave Brown inspirada en el bestiario picassiano es «Which came First...?», publicada en *The Independent* el 3 de mayo de 2014, y tiene su origen en *Gallo* (1938)¹². Aunque el gallo no se cuente entre las aves más representadas por Picasso, no es desdeñable la riqueza de significados que se le pueden atribuir. En general se muestran como imagen de lo viril, fornidos, con grandes espolones, cabeza enhiesta y pico abierto en actitud de cantar. En vísperas del inicio de la Segunda Guerra Mundial, fue interpretado como presagio

¹¹ Colección particular.

¹² Collection Mr. and Mrs Ralph Colin, Nueva York.

de la tragedia que golpeará a Europa poco después (Cox y Povey, 1995, pp. 81-82). Y también ha recibido otras explicaciones, como anuncio de victoria, icono de Francia y de su resistencia a la invasión nazi, e incluso símbolo de América cuando entró en guerra (Macías, 2012, pp. 325-350; Salazar Jiménez, 2019, pp. 327-330; *Picasso et la guerre*, 2019, p. 232).

Brown plasma en el gallo el rostro de Nigel Farage, político británico perteneciente al UKIP –*United Kingdom Independence Party*–, cuya carrera se ha desarrollado principalmente en el Parlamento Europeo –del que fue miembro entre 1999 y 2020–, donde defendió un planteamiento euroescéptico que le llevó a convertirse en el principal impulsor del Brexit, si bien a día de hoy reconoce que fue un absoluto fracaso (Fresneda, 16 de mayo de 2023).

Los analistas británicos señalan que gran parte del éxito de Farage se debe a su ingeniosa manera de cuestionar lo considerado como 'políticamente correcto'. De hecho, en la caricatura podemos ver al 'gallo Farage' fumando un cigarro, que forma parte de su imagen de político transgresor, dado que admitió que fumar y beber eran dos de sus actividades favoritas. Una vez más, tenemos que acudir al título y a los detalles de la caricatura para comprender su significado. En primer lugar, «*Which came first..?*» nos remite al dicho: «¿Qué fue primero, el huevo o la gallina?», e insinúa que, tras la actitud arrogante del político británico, se oculta una cobardía más propia de la gallina. Además, el huevo estampado sobre el ave alude directamente al ataque que sufrió Farage durante una visita a Nottingham el 1 de mayo de 2014, en plena campaña electoral para el Parlamento Europeo que tuvo lugar el 24 de mayo (ITV News, 1 de mayo de 2014). En el suelo, sobre la cáscara partida por la mitad, leemos «Best before may 2015»¹³, en alusión a la convocatoria de elecciones generales del Reino Unido en aquella fecha (Farage, 2 de mayo de 2014).

3.3. *Guernica* o la fuerza de un mensaje universal

Como cabía esperar en un caricaturista político consciente de su misión ética, el *Guernica* no resulta ajeno a la inspiración de Dave Brown. Concebido como un gigantesco cartel, el gran lienzo del pintor malagueño es el testimonio del horror que supuso la Guerra Civil española, así como la premonición de lo que iba a suceder en la Segunda Guerra Mundial; y adquiere a su vez dimensión universal como imagen antibelicista y condena de todas las guerras en todo tiempo y lugar: «*Guernica* ha sido enarbolado como bandera o fijado en los muros para gritar, en las calles de todo el mundo, 'no más *Guernicas*'» (Robles Tardío, 2019, pp. 121-122).

Dave Brown reconoce en el manifiesto picassiano la fuerza de su mensaje atemporal como metáfora del dolor y sufrimiento causados por la guerra:

Hay algunas obras posteriores al cubismo muy destacadas, que se prestan magníficamente para ser empleadas en el campo de la viñeta política, sobre todo cuando dices *Guernica*. *Guernica* se ha convertido en el epítome de una declaración contra la guerra, y las formas irregulares y fragmentadas de Picasso reflejan perfectamente el tipo de destrucción al que conduce una guerra mecanizada moderna. Como tal, es cierto que se puede adaptar para

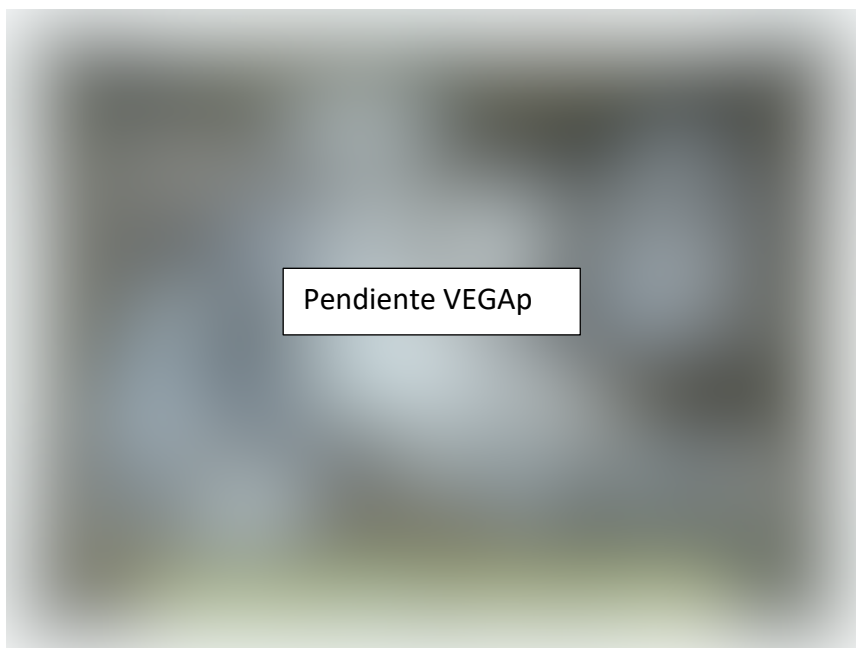
¹³ «Mejor antes de mayo de 2015». Traducción propia.

reflejar conflictos mucho más recientes. Junto a ello, una cualidad de la caricatura es establecer comparaciones que resultan manifiestamente absurdas, de modo que un acontecimiento de la magnitud (tanto física como metafórica) de *Guernica* podría aplicarse, por contraste, a un evento actual insignificante, con intención de ridiculizar (Brown, 9 de marzo de 2023).

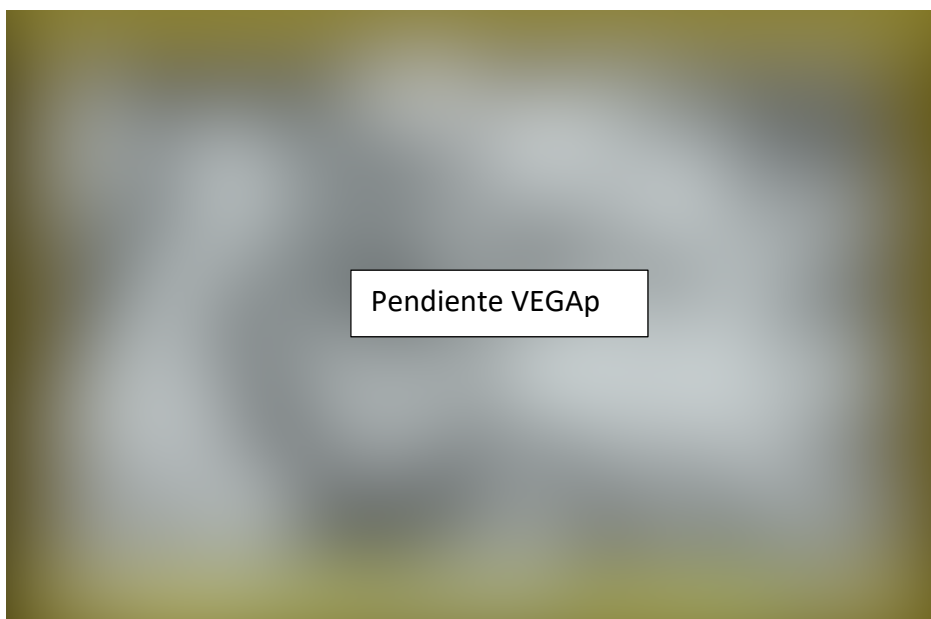
A partir de su reflexión, el caricaturista ha utilizado el *Guernica* en tres ocasiones hasta el momento: el 13 de marzo de 2004, tras los atentados de la Estación de Atocha, en Madrid; el 10 de enero de 2010, tras un ataque israelí a Palestina; y el 18 de agosto de 2017, a raíz del atentado de La Rambla, en Barcelona. En todas ellas abandona el humor y mantiene un tono trágico para denunciar el sinsentido de la violencia humana.

El 11 de marzo de 2004, a las 7:35 y 7:36 h. de la mañana, una célula yihadista perpetraba el mayor atentado terrorista de la historia de España, al hacer explotar varios artefactos en los trenes de cercanías que se dirigían a la Estación de Atocha en Madrid, causando 193 víctimas y más de mil heridos. El 14 de marzo, Al-Qaeda se atribuyó la responsabilidad de la masacre en respuesta a la colaboración del gobierno de España en la guerra de Iraq y Afganistán, promovidas por «el criminal Bush» (McElroy, 14 de marzo de 2004, p. 2).

La caricatura de Dave Brown «Atocha» [Fig. 5], publicada en *The Independent* dos días más tarde, el 13 de marzo, sigue la composición original, pero introduce algunos cambios para conectarla con el atentado de Atocha. El más significativo es la presencia de una vía de tren cruzando diagonalmente la parte inferior, que evoca la evacuación de los heridos y el lugar en el que los servicios sanitarios y de emergencia comenzaron a trabajar de inmediato. En correspondencia, el espacio de los personajes adquiere forma de vagón de tren, con pequeñas ventanillas a imitación de la del lienzo picassiano y el gran boquete causado por la explosión. No falta una referencia a la estructura metálica de postes y vigas que cruzaba la vía en la que explotaron los trenes, de forma que el autor 'reconstruye' el escenario de los atentados. La cabeza del personaje inferior reposa completamente seccionada sobre la vía, con lo que aumenta la sensación de tragedia, y el brazo extendido que sostiene el candelabro se convierte en una garra amenazadora que atrapa a sus víctimas. También cambia la disposición del caballo, en tanto que faltan el toro y la paloma. En definitiva, Brown transmite a su caricatura toda la carga conceptual del *Guernica*, y la dota de las claves necesarias para identificarla con el trágico acontecimiento y enfatizar el mensaje de muerte y destrucción.



Un planteamiento similar adopta Dave Brown en «Barcelona», caricatura publicada el 18 de agosto de 2017 en *The Independent* [Fig. 6], condenando el atentado perpetrado por una célula yihadista el día anterior en el paseo de La Rambla de Barcelona —al que siguió otro atentado en Cambrils—, que provocó 15 muertos y 131 heridos. Una furgoneta blanca recorrió 530 metros de la zona central del paseo barcelonés, causando un atropello masivo. Esa misma tarde, el Estado Islámico reivindicó la autoría de los ataques, justificados por «los llamamientos a golpear a los países de la coalición», en referencia a la alianza internacional que luchaba contra ese grupo yihadista en Iraq y Siria (Bourekba, 2018; Igualada Tolosa, 2018).



Brown mantiene el esquema del *Guernica*, y al igual que en Atocha, introduce los elementos que lo conectan con el acontecimiento que condena. El más evidente, la furgoneta que causó la muerte, con el parachoques arrancado, el capó abierto y abollado y el personaje caído en el suelo atropellado bajo sus ruedas; su matrícula denuncia la barbarie: MUERTE, con las dos 'E' a la inversa como metáfora del sinsentido de la violenta acción; quizás escogiera esta letra en alusión a España, país de la tragedia. El suelo reproduce el enlosado de La Rambla en el que se aprecian las marcas del frenazo tras estrellarse el vehículo, como referencia al escenario en el que tuvo lugar el atentado.

Entre los atentados de Atocha y La Rambla, Dave Brown recurrió al *Guernica* el 10 de enero de 2009 en «The Three Hour-Lunch Break» [Fig. 7], para denunciar el conflicto que se vivía en la Franja de Gaza conocido como la *Operación Plomo Fundido*¹⁴. La operación militar de Israel vino en respuesta a los cohetes lanzados por los palestinos el 19 y 24 de diciembre, tras vencer el plazo de seis meses de la tregua pactada entre Hamas e Israel. El balance total de víctimas fue de 1.400 palestinos y 17 israelíes.



La caricatura hace referencia a la vuelta a la violencia que se produjo el 7 de enero, tras una tregua pactada entre ambos bandos por la reacción internacional a lo sucedido en la jornada previa, cuando proyectiles israelíes mataron a 43 palestinos refugiados en varios colegios de la ONU en el campo de Jabalia, cerca de la frontera israelí. Egipto, con el apoyo de varias potencias europeas, propuso un alto el fuego inmediato y el inicio de las negociaciones para buscar una solución a las demandas de ambos bandos. Tanto el gobierno israelí como Hamas anunciaron el cese de bombardeos de 12:00 a 15:00 h., para permitir el

¹⁴ 27 de diciembre de 2008-21 de enero de 2009.

acceso de ayuda humanitaria a Gaza. Pasadas las 15:00 h. se reanudó la operación militar israelí, que bombardeó de forma simultánea varios puntos estratégicos de la Franja, en tanto que Hamas atacó la ciudad de Beersheva. Al día siguiente, el relator especial de la ONU para los Territorios Palestinos Ocupados, Richard Falk, acusó a Israel de cometer crímenes contra la Humanidad por sus continuos ataques contra comunidades enteras que, al no poder defenderse, se vieron obligadas a abandonar sus casas (EFE/REUTERS, 21 de enero de 2009; *Israel/Gaza*, 2009).

La viñeta se mantiene fiel al original, si bien Brown introduce algunos cambios, como la paloma que porta en su pico la rama de olivo, símbolo de la paz; y, sobre todo, la mujer que se asoma a la ventana portando el candelabro, sustituida por el primer ministro israelí Ehud Ólmert, reconocible por los rasgos físicos del rostro —que Brown exagera— y por su peinado con raya a la izquierda. Sujeta un pastel que ocupa el lugar de la lámpara y del gran foco de luz del *Guernica*, y que Ólmert aproxima a la paloma de la paz, a la vez que exclama: «And for dessert... bombe surprise!»¹⁵, en referencia al momento en que se retomaron los bombardeos tras la tregua. De esta manera, un elemento a priori amable como es el dulce, deja de serlo cuando somos conscientes de la realidad trágica que oculta detrás. El mensaje principal es, una vez más, denunciar el dolor y la injusticia de la guerra en cualquier lugar del planeta.

4. Conclusiones

Tengo, como he significado, una relación problemática con Picasso, aunque afortunadamente fue lo suficientemente prolífico como para producir el buen trabajo de toda una vida [...] Estoy seguro de que en algún momento de este año produciré otra viñeta de Picasso; sin embargo, la naturaleza de la caricatura política, que depende de los acontecimientos actuales, hace que sea imposible planificar con anticipación (Brown, 9 de marzo de 2023).

Así se pronuncia Dave Brown acerca de la posibilidad de recurrir al pintor malagueño en su trabajo inmediato con motivo del 50 aniversario de su muerte, efeméride que ha propiciado esta aproximación a sus caricaturas picassianas.

Sin llegar a ser uno de sus artistas de cabecera, Picasso no ha faltado a su cita con la actualidad política en las viñetas del caricaturista británico. La dificultad que encuentra a la hora de adaptar el lenguaje cubista a la naturaleza de la caricatura, no constituye un obstáculo para que el malagueño se haga presente en numerosos ejemplos que transitan desde la danza, el bodegón, el desnudo y el bestiario picassianos, hasta el *Guernica* como condena y denuncia de la guerra y la destrucción. A través de todos ellos nos aproxima a acontecimientos como los Acuerdos de Belfast, las elecciones generales británicas, la fiebre aftosa, la Primavera Árabe, los bombardeos en la Franja de Gaza y los dramáticos atentados de Atocha y La Rambla, que ponen de manifiesto su compromiso moral y ético. Toda una galería de imágenes

¹⁵ «Y de postre... ¡bomba sorpresa!». Traducción propia.

y noticias que irá enriqueciendo con nuevas obras en un futuro, fruto del genio creador de un caricaturista que, una vez por semana, se convierte en el artista que lleva dentro¹⁶.

5. Referencias bibliográficas

- Alley, R. (1981). *Catalogue of the Tate Gallery's Collection of Modern Art other than Works by British Artists*. Tate Gallery and Sotheby Parke-Bernet.
- Barr, A. H. (1946). *Picasso. Fifty Years of his Art*. MOMA.
- Boggs, J. S., Léal, B. & Bernadac, M-L. (1992). *Picasso and things. The still lifes of Picasso*. Cleveland Museum of Art.
- Bourekba, M. (Coord.) (2018). *Atentados de Barcelona: reacciones, explicaciones y debates pendientes*. CIDOB.
- Bower, T. (2007). *Gordon Brown. Prime Minister*. Harper Perennial.
- Bozal Chamorro, L. (2014). La metamorfosis en tiempos de guerra. En *Picasso en el taller* (pp. 167 y 170-171). Fundación Mapfre.
- Brassaï (2002). *Conversaciones con Picasso*. Turner y Fondo de Cultura Económica.
- British Cartoon Archive (s.f.). *Dave Brown*. Recuperado de: <https://www.cartoons.ac.uk/cartoonist-biographies/a-b/DaveBrown.html>
- Brown, D. (9 de marzo de 2023). Comunicación personal.
- Brown, D. (17 de noviembre de 2021). Modern cartoonists can still learn from the famous James Gillray. That's why I've chosen to honour him. *The Independent*. Recuperado de: www.independent.co.uk/voices/cartoonists-dave-brown-james-gillray-b1959488.html
- Brown, D. (2008). Drawing with Purpose in Politics. En L. Duff y Ph. Sawdon (Eds.), *Drawing. The Purpose* (pp. 1-12). Intellect Books.
- Clark, T. J. (2018). *Picasso 1932. Love, Fame, Tragedy*. Tate Publishing.
- Clark, T. J. (2017). Picasso y la tragedia. En *Piedad y terror en Picasso. El camino a Guernica* (pp. 19-64). Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.
- Cox, N. y Povey, D. (1995). *A Picasso Bestiary*. Academy Editions Ltd.
- Cowling, E. (2016). *Picasso. Retratos*. National Portrait Gallery y Museu Picasso.
- EFE (4 de agosto de 2007). Alarma en Reino Unido por un brote de fiebre aftosa en una granja, [elmundo.es](http://www.elmundo.es). Recuperado de: <https://www.elmundo.es/elmundo/2007/08/04/internacional/1186217483.html>

¹⁶ Queremos manifestar nuestra mayor gratitud a Dave Brown por su absoluta disponibilidad para contestar al cuestionario y responder a nuestras consultas, así como por su generosidad en la cesión de imágenes.

- EFE/REUTERS. (21 de enero de 2009). 25 días de 'Plomo Fundido' sobre la Franja de Gaza, *elmundo.es*. Recuperado de: <https://www.elmundo.es/elmundo/2009/01/03/internacional/1231014514.html>
- Farage, N. (2 de mayo de 2014). 'These Far Left egg-chucking protesters look like they need a good wash', says Farage, *Express*. Recuperado de: <https://www.express.co.uk/news/uk/473646/These-Far-Left-egg-chucking-protesters-look-like-they-need-a-good-wash-says-Farage>
- Fresneda, C. (16 de mayo de 2023). 'El Brexit ha fallado', reconoce el ex líder del UKIP Nigel Farage, *elmundo.es*, 16 de mayo de 2023. Recuperado de: <https://www.elmundo.es/internacional/2023/05/16/6463b4d121efa0375d8b4590.html>
- Hiley, N. (2009). Showing Politics to the People: Cartoons, Comics and Satirical Prints. En R. Howells y R. W. Watson (Eds.), *Using Visual Evidence* (pp. 24-41). Open University Press and McGraw Hill Education.
- Igualada Tolosa, C. (2018). *Los atentados de Cataluña un año después. Reconstrucción de los acontecimientos, interrogantes y lecciones por aprender*. COVITE.
- Israel/Gaza: Operation 'Cast Lead': 22 days of death and destruction* (2009). Amnesty International Publications.
- ITV News (1 de mayo de 2014). Nigel Farage hit by egg during Nottingham visit, *ITV News*. Recuperado de: <https://www.itv.com/news/story/2014-05-01/nigel-farage-hit-by-egg-during-nottingham-visit/>
- Justo, M. (8 de marzo de 2011). El espía británico detenido por los rebeldes libios llevaba una carta de Cameron, *ABC Internacional*. Recuperado de: https://www.abc.es/internacional/abci-cameron-carta-201103080000_noticia.html
- Knudde, K. (2023). Dave Brown. En *Lambiek Comiclopedia*. Recuperado de: https://www.lambiek.net/artists/b/brown_dave.htm
- Kowalska, K. (3 de diciembre de 2013). Interview: Dave Brown of *The Independent*. En *Professional Cartoonist's Organization*. Recuperado de: <https://procartoonists.org/interview-dave-brown-of-the-independent/>
- López Martínez, M. I. (2020). El irracionalismo poético, lenguaje cifrado en clave pictórica. *Estudios de Lingüística del Español*, 41, 101-115.
- Macías, C. (2012). El simbolismo del gallo y su reflejo en la obra de Picasso. *Ágora. Estudios Clásicos em Debate*, 14, 325-350.
- McElroy, D. (14 de marzo de 2004). Al-Qaeda: We were behind the massacre in Madrid, *The Daily Telegraph*, p. 2.

- Migge, B. (2022). Silencing the Winning Opposition: An Irish Pre-election Interview. En M. Mayar y M. Schulte (Eds.), *Silence and its derivatives. Conversations Across Disciplines* (pp. 331-347). Palgrave Macmillan.
- Morris, N. (11 de agosto de 2007). Hopes rise that disease has not spread, *The Independent*, p. 6.
- Picasso et la guerre* (2019). Gallimard.
- Press Release Christie's (4 de mayo de 2010). A New World Auction Record for any artwork: Picasso's *Nude, Green Leaves, and Bust* sells for a staggering \$106.5 million. Recuperado de: <http://www.search-antiques.com/fr/revue-art/2008/news/Results040510.pdf>
- Rees-Mogg, W. (24 de mayo de 2010). The splitting headache for David Cameron and Nick Clegg, *Daily Mail*. Recuperado de: <https://www.dailymail.co.uk/debate/article-1280512/WILLIAM-REES-MOGG-The-splitting-headache-David-Cameron-Nick-Clegg.html>
- Robinson, W. H. (2020). *Guernica and the War Years*. En *Picasso and Paper* (pp. 202-241). Royal Academy of Arts.
- Robles Tardío, B. (2019). *Informe Guernica. Sobre el lienzo de Picasso y su imagen*. Ediciones Asimétricas.
- Rosenblum, R. (1998). Picasso's Disasters of War: The Art of Blasphemy. En S. A. Nash (Ed.), *Picasso and the War Years: 1937-1945* (pp. 39-53). Solomon R. Guggenheim Museum & Fine Arts Museums of San Francisco.
- Salazar Jiménez, P. M. (2019). El bestiario de Picasso durante la Segunda Guerra Mundial. *Boletín de arte*, 40, 327-330.
- Suárez, E. (12 de mayo de 2010). David Cameron, nuevo primer ministro británico gracias a un pacto con los liberales, *El Mundo*. Recuperado de: <https://www.elmundo.es/elmundo/2010/05/11/internacional/1273604974.html>